

RE.Sto.Re

REcognition of the Social Theatre Operator as a professional to tackle the Risk of social Exclusion

Newsletter N.3 – AGOSTO 2020



Organizaciones socias

Oltre Le Parole Onlus (Italia)
Comunità San Patrignano (Italia)
Smashing Times International Centre for the Arts &
Equality (Irlanda)
ProSoc Association (Eslovenia)
Bielskie Stowarzyszenie Artystyczne Teatr
Grodzki (Polonia)
PELE Associacao Social e Cultural (Portugal)
Magenta Consultoria Projects (España)

Organizaciones asociadas

Università Roma Tre (Italia)
Assoc. San Patrignano Scuola e Formazione
(Italia)
Associazione DireFareCambiare (Italia)

“El facilitador de teatro social es una persona que entiende la mente de los individuos, así como sus sentimientos, y es capaz de formar una comunidad que crea arte”

Seminarios de arte expresivo para mayores en Roma: un gran éxito

Las actividades expresivas del seminario “Dal paLco al parRco” para los mayores de un distrito de Roma han llegado a su fin con un gran éxito. El proyecto ha sido una iniciativa de Oltre Le Parole Onlus y la asociación Dire-Fare-Cambiare, y tenía como objetivo luchar contra el sentimiento de soledad que sienten las personas mayores debido al aislamiento social durante la cuarentena. Dado que los centros de mayores no han abierto en la capital, estas dos asociaciones crearon actividades alternativas que se llevaron a cabo en el exterior, aprovechando el clima estival y un parque cercano. El seminario fue un gran éxito en términos de participación e implicación personal: pronto podrá verse un pequeño video de la iniciativa en la página de Oltre Le Parole, así como en su página web. La asociación planea seguir con este tipo de seminarios en septiembre de 2020, dependiendo de la disponibilidad de financiación interna y el trabajo de los voluntarios y profesionales que trabajan en ambas organizaciones.



El proyecto RESTORE se presenta a la Cámara de Diputados de Italia



El 17 de septiembre de 2020, la prestigiosa sala de prensa de la Cámara de Diputados italiana acogerá una presentación del proyecto. Financiado por la Comisión Europea en el marco Erasmus Plus, el proyecto será presentado por la asociación Oltre Le Parole como coordinadores del mismo.

Están invitados periodistas, expertos de la industria, representantes de instituciones nacionales y de organizaciones socias. Debido a la emergencia sanitaria actual, el acceso a la sala de prensa será limitado. Sin embargo, todas las intervenciones se recogerán en un informe final que será publicado en la página del proyecto y en los perfiles de redes sociales.

¡Estate atento/a!

PELE association busca a la próxima “valiente”

Como parte del proyecto de tres años “ENXOVAL”, centrado en la herencia femenina y la igualdad de género, PELE association acaba de publicar el tercer número de su *fanzine* (revista para aficionados) “Bravas” – “Mujeres valientes que nos inspiran”.

“Lokas, a sem fronteiras” (“Lokas, sin fronteras”) es la historia de una joven recientemente graduada en la escuela de medicina que ha viajado por el mundo para formar parte de diferentes misiones de ayuda humanitaria en países necesitados como Bangladesh y Mozambique. Su historia se grabó e ilustró en formato *fanzine*, fácil y barato de distribuir, tanto en papel como en formato [online](#).

Mientras esperan que se lance el siguiente número de “Brava”, PELE ha llamado a la recogida de otras historias sobre mujeres inspiradoras, que usarán para crear una narrativa colectiva que ha sido diseñada por las participantes del proyecto.



De Portugal: un recordatorio del poder de la esperanza y la solidaridad

El proyecto “Cicatriz - Memórias do Hoje”

Con el fin de eliminar los recuerdos negativos de estos tiempos difíciles de pandemia y luchar contra el aislamiento social obligado causado por la cuarentena, PELE association diseñó un nuevo proyecto dirigido a recoger testimonios de todas las partes del mundo llamado “Cicatriz”.

Vivimos tiempos complicados, marcados por un sufrimiento y dificultades sin precedentes que deja marcas tanto en el cuerpo como en la mente, debido a la completa incertidumbre. En estas circunstancias, nació el proyecto “Cicatriz - Memórias do Hoje” (Cicatriz – Recuerdos de hoy), con el fin de recoger testimonios creados según las experiencias personales de la gente que vive en este contexto.

La expresión ocurre a través de una palabra, un poema o incluso un ensayo, una cara, un paisaje o un dibujo. Los testimonios pueden ser tanto orales como visuales, todos los formatos son bienvenidos.

Es necesario que todos mantengamos, por nosotros mismos, la expresión.

Toda persona que esté interesada puede participar en esta iniciativa grabando un vídeo de tres minutos en formato libre, contando historias sobre una de las siguientes tres palabras:

#democracia; #libertad; #vecindario; #futuro; #familia; #medioambiente; #miedo; #soledad

Puedes compartir el vídeo en www.cicatriz.info.

Para más información, por favor escribe: cicatriz.info@gmail.com



Los recuerdos se nos quedan grabados, algunos son malos, algunos son buenos. La sensación de inquietud, pero también de calma, aparece. Necesitamos dejar testimonios de lo que ha cambiado, qué se ha mantenido dentro de nosotros y en el mundo. De lo que pensamos, de lo que prometemos, o simplemente de aquello que ya no queremos. De lo que nos gustaría que fuera, de lo que queremos hacer, y de lo que ya no existe.

Stage Door Live Podcast reúne a creadores de teatro de Irlanda

Recientemente, Theatre Maker acogió en su su podcast a Mary Moynihan, Directora Artística de Smashing Times International Centre for the Arts & Equality. Este *webcast* en directo se lleva a cabo por creadores de teatro irlandeses, para todos aquellos creadores y aficionados de las actuaciones en directo. Cada semana, la presentadora, Amy Kidd, comenta las noticias relacionadas con el teatro irlandés, mientras los mejores creadores de teatro de Irlanda y los invitados discuten los temas más actuales en teatro. Stage Door Live se emite los miércoles, a las 19:00 (hora de Irlanda) en Twitter, Periscope, Facebook Live y YouTube. [¡Échale un ojo!](#)

Proyecto “Laboratorio de arte y ciudadanía”

El proyecto “Laboratorio de Arte y Ciudadanía” promueve el desarrollo de espacios creativos y participación cívica. Ha sido diseñado para jóvenes conflictivos, especialmente aquellos que hayan dejado la escuela, con el objetivo de activar sus habilidades sociales y personales para lograr su inclusión y mejorar su empleabilidad. El proyecto tiene por objetivo certificar a jóvenes a través de la participación en seminarios artísticos (teatro, música, artes visuales...) y en diferentes seminarios temáticos. Con ellos, usando un enfoque metodológico innovador, desarrollado en conjunto con la Facultad de Psicología y Ciencias Educativas de la Universidad de Porto.

Para más información, pincha en [este enlace](#) o visita su [canal de YouTube](#).

Evento de formación internacional en Villa Borghese, Roma

Del 14 al 18 de septiembre de 2020 se llevará a cabo un evento de formación internacional dedicado a la figura del facilitador de teatro social en la “Casa del Cinema” de Villa Borghese, en Roma, cerca de las famosas localizaciones de la película “La Dolce Vita”. La reunión presentará una oportunidad única para compartir diferentes metodologías y enfoques en el campo del teatro social, gracias en parte a los destacados participantes con los que contará el evento. Educadores y profesores de la asociación Oltre Le Parole se centrarán en el “método STO (de sus siglas en inglés, Social Theatre Operator), mientras que también habrá espacio para intervenciones como la del Profesor G. Scaramuzzo (Roma Tre University), la Profesora G. Sofia (University of Grenoble), expertos de la Comunità San Patrignano y otros profesionales que colaboran con las organizaciones líderes en la formación del facilitador de teatro social. Las actividades de formación contarán con la participación de profesionales de España, Portugal, Eslovenia, Polonia e Irlanda, aparte de todos los formadores italianos que organizan el evento.



Iniciativa “G.A.S.”: reuniones sobre teatro social

“G.A.S.- Generating Social Art” (Generando Arte Social, en español) es otra iniciativa interesante que se llevará a cabo del 14 al 18 de septiembre en Villa Borghese (Teatro San Carlino), agrupando a representantes de instituciones, asociaciones nacionales e internacionales, periodistas e invitados excepcionales para discutir la conexión entre el arte y la esfera social, así como entre el arte, la cultura y la sociedad. El programa detallado de G.A.S. puede encontrarse en la página web de [Oltre Le Parole Onlus](#), así como en la página de Facebook del evento a partir del 20 de agosto. Se espera que la iniciativa sea patrocinada por la Presidencia del Consejo de Ministros de Italia, la Región del Lazio, las embajadas de España, Irlanda, Polonia, Eslovenia y Portugal, así como por el INAIL, INPS, y otras instituciones importantes.



19-20 septiembre 2020: Conferencia nacional sobre facilitadores de teatro social



Después de 10 años de la última reunión, los profesionales del teatro que trabajan en el área social se volverán a reunir en septiembre del 2020 para discutir el estado del arte en relación con el reconocimiento metodológico y profesional de su disciplina. Este año, la conferencia acogerá también a simpatizantes y diferentes figuras relacionadas con el teatro social (profesores, trabajadores sociales, psicólogos, educadores, etc.), y se dividirá en dos partes: el primer día estará dedicado a los testimonios y a un balance de la actividad; mientras que el segundo día estará dedicado a seminarios y grupos de trabajo entre profesionales del mismo campo. El programa completo, junto con las instrucciones para la inscripción, estarán próximamente disponibles en la página web de Oltre Le Parole Onlus. La entrada es gratuita.

Académicos, facilitadores de arte y estudiantes participan en la mesa redonda portuguesa

La mesa redonda organizada por PELE association se llevó a cabo el 17 de junio de 2020 a través de Zoom. El panel de participantes fue seleccionado meticulosamente entre diferentes representantes del campo del teatro social, así como académicos, trabajadores de organizaciones y estudiantes de teatro. [La retransmisión en directo](#) tuvo un sorprendente alcance, con más de 1400 espectadores, 60 comentarios y 61 reacciones, y fue compartido 13 veces.

Cine y el tercer sector para hablar sobre el Sur: Convocatoria de 400.000€



“Social Film production con il Sud” es una iniciativa promovida por la [Fondazione Con il Sud](#) y la [Fondazione Apulia Film Commission](#) con el objetivo de narrar historias sobre el sur de Italia a través del específico fenómeno social que lo hace peculiar. Es un experimento único que promueve la cooperación activa entre las compañías de producción de películas de cualquier nacionalidad y las organizaciones del tercer sector del sur de Italia. A través de la convocatoria, las dos fundaciones otorgarán 4000.000€ para la producción de 10 películas, incluyendo documentales y cortos. La primera edición de la convocatoria fue promocionada de forma experimental en 2018, y registró la participación de 350 organizaciones entre compañías de películas y organizaciones del tercer sector.

La iniciativa está dirigida a colaboraciones entre al menos tres organizaciones: la compañía de películas que se presenta tiene el apoyo de al menos dos organizaciones del tercer sector del sur de Italia (Basilicata, Calabria, Campania, Puglia, Sardinia y Sicilia), las cuales reforzarán y promoverán el problema durante la fase de creación y producción, y/o en la fase de difusión.

Para más información, visita la [página web](#) o el [canal de YouTube](#).

Teatro social para superar la pandemia



La OMS y el Ministerio de salud italiano han publicado recientemente información sobre los efectos psicológicos de la cuarentena y post-pandemia del CoVid-19: miedo, falta de control y estigma social de los individuos más vulnerables. En particular, los ancianos, los extranjeros, las personas con predisposiciones psicológicas, así como consecuencias derivadas en aquellas personas que han luchado contra la pandemia en primera línea (enfermeros/as, doctores/as y profesionales de la salud en general) y que han sido vistos como posibles transmisores del virus. En los próximos meses, el teatro social podría ser una herramienta importante para la inclusión, participación e integración social. De ello está convencido Pascal La Delfa, escritor, director, profesor y conductor de seminarios de teatro, a la vez que presidente de la asociación Oltre Le Parole, establecida en Roma. La asociación, fundada en 2003, proporcionó a sus expertos para que llevaran a cabo proyectos teatrales en el campo de lo social para así ayudar a los grupos más vulnerables a superar los miedos y las dificultades después de la cuarentena, así como el aislamiento y la discriminación, a través del teatro y del arte en general. No solo obras “para”, sino “con” los beneficiarios directos de las actividades. El teatro se convierte en un laboratorio donde acabar con la consternación y el desconcierto, y superar las barreras psicológicas que se construyen cuando el miedo se vuelve algo incomprensible y difícil de manejar.

¡La convocatoria para los cursos de formación de facilitador de teatro social de 2020-2021 ya está disponible!

Buenas noticias para todos los futuros facilitadores de teatro social: la convocatoria del curso de formación de facilitador de teatro social de 2020-2021 en Italia ya está [disponible](#). En otoño de 2020, se abrirán los nuevos cursos y seminarios de facilitadores de teatro social, apoyados por ETI (Ente Teatale Italiano) en colaboración con ANTAS (Accademia Nazionale Teatro e Arte nel Sociale), los cuales permitirán reconocer los créditos a universidades afiliadas. Entre 2020 y 2021, los cursos se llevarán a cabo en: Roma, Milán y Prato. El curso básico, de 70 horas, ya está disponible solo en Prato, y se distribuirá en siete fines de semana desde octubre de 2020 hasta abril de 2021. En las ciudades de Roma y Milán solo estarán disponibles seminarios de introducción, con una duración total de 30 horas y distribuidos en tres fines de semana desde octubre a diciembre de 2020, y entre marzo y mayo de 2021. Los cursos están limitados a 20 participantes por clase, siendo 15 el número mínimo para llevar a cabo cada curso. Los requisitos de admisión son tener 21 años o más, y al menos un diploma de instituto. Los candidatos podrán mandar sus CVs, junto a una carta de motivación, al siguiente email: segreteria@teatrocivile.it, proporcionando un teléfono donde puedan ser contactados para fijar el día y la hora de la entrevista. Las entrevistas se realizarán en septiembre de 2020, y se basarán en la motivación personal, la experiencia profesional y/o los estudios de la persona.

La segunda mesa redonda polaca organizada por Teatro Grodzki ya está disponible en formato online

La segunda mesa redonda organizada por Bielsko Artistic Association Grodzki Theatre, que contó con trece facilitadores de teatro social de toda Polonia, se llevó a cabo el 19 de junio de 2020 a través de Zoom. Todos los participantes eran facilitadores de arte u otro tipo de profesional en el campo del teatro social, que han estado involucrados en actividades de *networking* para promover los movimientos culturales y teatrales amateurs. Todos juntos llegaron a importantes conclusiones relacionadas con la figura profesional del facilitador de teatro social.

RE.STO.RE

Recognition of the Social Theatre Operator as a professional to tackle the Risk of social Exclusion

Para más información sobre el proyecto RESTORE, escriba a: info@restore-project.com

Socio coordinador:
Oltre Le Parole Onlus
Via dei Prati Fiscali, 215, 00141 Roma RM
<http://www.teatrocivile.it/>

¡Síguenos!

<https://www.restore-project.com>

Suscríbete a la newsletter

<https://www.restore-project.com/newsletter/>